

KANYASHREE UNIVERSITY

M.A. 4th Semester Examination-2022

Subject: Bengali

CC-16

Translation Theory, Poetic Metre, Research Methodology

পূর্ণমান: ৪০

সময়: ২ ঘণ্টা

'ক' বিভাগ

যে কোনো দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন

(১০ x ২ = ২০)

- ১) লোকছন্দ থেকে আধুনিক কালের পরিসরে দলবৃত্ত ছন্দের যে ঐতিহাসিক বিস্তার তা দৃষ্টান্তসহ আলোচনা করুন।
- ২) শ্রীকৃষ্ণকীর্তন থেকে আধুনিক কবিতার পরিসরে মিশ্রবৃত্ত ছন্দের বিবর্তনের পর্যায়গুলি সম্পর্কে আলোচনা করুন।
- ৩) গবেষণার প্রতিবেদন বলতে কী বোঝেন? একটি উত্তম প্রতিবেদনের যথাযথ বৈশিষ্ট্যগুলি আলোচনা করুন।
- ৪) গবেষণা-সন্দর্ভের ক্ষেত্রে তার অধ্যয়বিভাজন ও উপঅধ্যয় নির্দেশের গুরুত্ব আলোচনা করুন।

'খ' বিভাগ

যে কোনো চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন

(৫ x ৪ = ২০)

- ১) অমিত্রাক্ষর ছন্দের বিশেষত্ব সম্পর্কে আলোচনা করুন।
- ২) গবেষণায় কম্পিউটার ব্যবহারের সুবিধা এবং অসুবিধা সম্বন্ধে আলোচনা করুন।
- ৩) গবেষণায় মিউজিয়াম ও আর্কাইভের ব্যবহার সম্বন্ধে আলোচনা করুন।
- ৪) বাংলায় সংস্কৃত ছন্দের অনুসরণের প্রসঙ্গটি সংক্ষেপে ব্যাখ্যা করুন।
- ৫) সামাজিক গবেষণার উপাদান সমূহের নামোল্লেখ করে যেকোনো দুটি উপাদান নিয়ে সংক্ষেপে আলোচনা করুন।
- ৬) 'আমারে তুমি অশেষ করেছ'- এই কবিতা বা গানটি রবীন্দ্রনাথকৃত ইংরেজি অনুবাদে যেভাবে পরিবর্তিত রূপলাভ করেছে, তার অনুপুঙ্খ আলোচনা করুন।
- ৭) গবেষণা-সন্দর্ভের নির্মাণে বিষয় নির্বাচন ও তার প্রেক্ষাপট উপস্থাপনার গুরুত্ব আলোচনা করুন।